



Shigellosis en español

Translation: Shigella (Spanish)

¿QUÉ ES?

- La Shigellosis es una infección de los intestinos causada por un grupo de bacterias llamada *Shigella*.
- La *Shigella* puede causar infecciones graves que requieren hospitalización en los niños pequeños y las personas mayores.

SÍNTOMAS

- La enfermedad empieza normalmente 2 a 4 días después de ingerir las bacterias y dura 4 a 7 días.
- Algunas personas no tienen ningún síntomas, o muy pocos, pero aún pueden pasar la infección a otros.
- Los síntomas incluyen:
 - Diarrea (puede ser aguada o sanguinolenta)
 - Fiebre
 - Retortijones del estómago
 - Náuseas o vómitos
 - Los casos agudos pueden causar deshidratación (pérdida de líquidos) o convulsiones (en los niños pequeños).

¿CÓMO SE PROPAGA?

- La *Shigella* está presente en los excrementos (heces) de personas enfermas y por una semana o dos después de la recuperación.
- La *Shigella* se propaga cuando las manos, alimentos, agua u objetos (juguetes, plumas, etc.) se contaminan con los excrementos de una persona infectada y después entran en la boca de alguien (por ejemplo, cuando una persona infectada no se lava bien las manos después de usar el baño).
- La cantidad de contaminación necesaria para propagar la infección es microscópica (demasiado pequeña para ver u oler).
- La *Shigella* se puede propagar por las personas infectadas aún cuando ellas no tengan los síntomas.
- La *Shigella* se puede propagar durante la actividad sexual, si las manos o la boca entran en contacto con excrementos o partes del cuerpo contaminadas con los excrementos.

DIAGNÓSTICO Y TRATAMIENTO

- La infección de *Shigella* se diagnostica con una prueba de cultivo de heces.

- En algunos casos, se pueden prescribir antibióticos para acortar la duración y la gravedad de la enfermedad. También acorta el tiempo en que la persona es contagiosa.
- Las personas con enfermedad más moderada se recuperan sin tratamiento con antibióticos.
- No se debe usar medicamentos contra la diarrea para tratar la infección de *Shigella* ya que podrían hacer que empeore la enfermedad.

PREVENCIÓN

- La Shigellosis se puede prevenir lavándose las manos minuciosamente con jabón y agua caliente cada vez que use el baño, después de cambiar pañales y antes de preparar comida y comer.
- Los niños que no están completamente entrenados para ir al baño en los centros de guardería y en sus hogares se deben lavar las manos frecuentemente con vigilancia de una persona adulta.
- Las personas que tienen shigellosis no deberían preparar comida ni servir agua para otros hasta que estén sanas y su proveedor de atención a la salud o Salud Pública les haya indicado que es seguro hacerlo.
- Cuando sea posible, los niños pequeños con infección de *Shigella* que todavía están en pañales no deben estar en contacto con los niños no infectados.
- Preste atención especial a la eliminación apropiada de pañales sucios y otros desperdicios humanos. Disinfecta las áreas de cambiar pañales. Una solución de blanqueador líquido (una cucharada de blanqueador líquido en cada cuarto de agua fría) es la mejor opción.
- Mantenga limpias las superficies de trabajo en la cocina.
- Los niños y adultos con diarrea no deben usar las áreas de natación pública hasta que ellos estén sanos.

IMPORTANTE: La ley del Estado de Washington requiere que los departamentos de salud restrinjan las actividades de las personas con infección de *Shigella* en ciertos ambientes.

Los niños con *Shigella* no deben asistir a los programas de guardería y las personas que manejan alimentos y los trabajadores de cuidado de niños y trabajadores de atención a la salud que cuidan directamente a los pacientes no deben realizar estas actividades hasta que hayan sido tratados y ya no estén enfermos y su departamento local de salud pública les haya instruido que es seguro volver.